



XVII BIENNALE
EKSPLIBRISU DZIECI
I MŁODZIEŻY
ŻARY 2018

INFORMATION CONCERNING RESULTS 17th Ex Libris Biennale for Children and Youth[©] ŻARY 2018

1. 17th Ex-Libris Biennale for Children and Youth - Żary 2018 attracted 487 pieces of bookplate graphic art by 441 young authors (aged 6 to 19) from Poland and overseas – from the total of 9 countries.

The senders included 46 educational and cultural institutions and 3 individuals:

| Country | No. of schools | Cultural centres, etc. | Individuals | TOTAL | |
|--------------|----------------|------------------------|-------------|------------|------------|
| | | | | bookplates | authors |
| Poland | 24 | 6 | 3 | 370 | 338 |
| Belarus | 1 | 1 | - | 14 | 11 |
| Bulgaria | - | 1 | - | 3 | 1 |
| Germany | - | 1 | - | 6 | 6 |
| Hungary | 2 | - | - | 38 | 30 |
| Lithuania | 1 | - | - | 4 | 3 |
| Slovakia | 3 | - | - | 31 | 31 |
| Slovenia | 1 | - | - | 6 | 6 |
| Taiwan | 4 | - | - | 11 | 11 |
| Ukraine | 1 | - | - | 4 | 4 |
| Total | 37 | 9 | 3 | 487 | 441 |

2. The competition bookplates and authors according to age groups of authors:

| | | |
|--|-----------------|--------------|
| Group 1 – authors under 10 | bookplates: 108 | authors: 101 |
| Group 2 – authors aged 11 to 15 | bookplates: 184 | authors: 165 |
| Group 3 – authors aged 16 to 19 | bookplates: 56 | authors: 50 |
| Group 4a – students of art schools, authors under 15 | bookplates: 50 | authors: 45 |
| Group 4b – students of art schools, authors aged 16 to 19 | bookplates: 89 | authors: 80 |

3. The Organiser – *Miejska Biblioteka Publiczna w Żarach* (Municipal Public Library in Żary), in accordance with the rules and regulations of the competition, submitted all entries, to the JURY which assembled on June 22, 2018 and was chaired by Dr hab. Krzysztof Marek Bąk, Associate Dean for Student Affairs and Education, Faculty of Arts in Cieszyn, University of Silesia in Katowice, Head of the Graphics Department - Institute of Art, University of Silesia.

4. THE JURY decided to award the following prizes and distinctions;
(equivalent prize winners listed in alphabetical order)

Group I – ex-libris authors up to 10 years old:

FIRST PRIZE:

- Martyna **Papiernik** (10 years old), Pałac Młodzieży im. Prof. Aleksandra Kamińskiego, Katowice – **Poland**; for „Ex Libris M.P.”, Colored Linocut;

SECOND PRIZE:

- Magdalena **Chojnacka** (10 years old), Młodzieżowy Dom Kultury. Pracownia Plastyczna GiR-a, Rybnik – **Poland**; for „Ex Libris M. Chojnacka”, Linocut;

THIRD PRIZE:

- Marlena **Nowicka** (8 years old), Pałac Młodzieży im. Prof. Aleksandra Kamińskiego, Katowice – **Poland**; for „Ex Libris Marlenki”, Drypoint;

DISTINCTIONS:

- Wojtek **Górecki** (9 years old), Szkoła Podstawowa nr 141, Łódź – **Poland**; for „Ex Libris Wojtka”, Linocut;
- Tatiana **Kowal** (7 years old), School in Medweża – **Ukraine**; for „Ex Libris Tatiana”, Colored Linocut;
- Amelia **Lonc** (9 years old), Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II, Dobkowice – **Poland**; for „Ex Libris Amelii Lonc Marii”, Colored Linocut;
- Helena **Sacharuk** (7 years old), MULTICENTRUM Miejska Biblioteka Publiczna, Biała Podlaska – **Poland**; for „Ex Libris Helenka Sacharuk”, Computer Graphics;
- Zuzanna **Wójciak** (11 years old), Powiatowe Centrum Kultury, Nowy Targ – **Poland**; for „Ex Libris Zuza”, Colored Linocut;

Group II – authors from 11 to 15 years old:

FIRST PRIZE:

- Kinga **Ziemiańek** (13 years old), Powiatowe Centrum Kultury, Nowy Targ – **Poland**; for „Ex Libris K.Z.”, Colored Linocut;

SECOND PRIZE:

- Ying **Zhong** (14 years old), Taipei Beitou Junior High School, Taipei City – **Taiwan**; for „Ex Libris Taipei Beitou Junior High School”, Colored Linocut;

THIRD PRIZE:

- Daria **Brozińska** (15 years old), Klub 32. Bazy Lotnictwa Taktycznego, Łask – **Poland**; for „Ex Libris D.B.”, Linocut + Serigraphic reproduction;

DISTINCTIONS:

- Nina **Fiejtek** (11 years old), Pałac Młodzieży im. Prof. Aleksandra Kamińskiego, Katowice – **Poland**; for „Ex Libris Nina Fiejtek”, Linocut + Drypoint;
- Wiktoria **Hubacz** (12 years old), Szkoła Podstawowa im. Ziemi Warmińskiej, Bisztynek – **Poland**; for Ex Libris Wiktoria Hubacz”, Computer Graphics;
- Julia **Konsek** (14 years old), Młodzieżowy Dom Kultury. Pracownia Plastyczna „CREATIO”, Rybnik – **Poland**; for „Ex Libris Julii”, Linocut + Drypoint;
- Kinga **Michalik** (14 years old), Młodzieżowy Dom Kultury. Pracownia Plastyczna „CREATIO”, Rybnik – **Poland**; for „Ex Libris Kingi”, Linocut;

- Maja **Pawela** (11 years old), Młodzieżowy Dom Kultury. Pracownia Plastyczna GiR-a, Rybnik – **Poland**; for „Ex Libris M. Pawela”, Linocut;
- Iga **Wdowiak** (11 years old), Szkoła Podstawowa nr 1 im. Jana Wyżykowskiego, Polkowice – **Poland**; for „Ex Libris Biblioteki szkolnej SP nr 1 w Polkowicach”, Computer Graphics;
- En-Hao **Zhou** (13 years old), Taipei Beitou Junior High School, Taipei City – **Taiwan**; for „Ex Libris En-Hao”, Colored Linocut;

Group III – authors from 16 to 19 years old:

FIRST PRIZE:

- Maciej **Maksymiuk** (16 years old), Publiczne Liceum Ogólnokształcące im. św. Dominika Savio, Kraków – **Poland**; for „Ex Libris Maciej Maksymiuk”, Linocut;

SECOND PRIZE:

- Chia-Hung **Liao** (16 years old), Taipei City Private Syria Senior Business Vocational School, Taipei City – **Taiwan**; for „Ex Libris Taipei Beitou Junior High School”, Colored Linocut;

THIRD PRIZE:

- Franciszek **Litera** (16 years old), Młodzieżowy Dom Kultury. Pracownia Plastyczna „CREATIO”, Rybnik – **Poland**; for „Ex Libris Franka”, Linocut;

DISTINCTIONS:

- Panna Flóra **Havasi** (16 years old), Krúdy Gyula Secondary Grammar School, Nyíregyháza – **Hungary**; for „Ex Libris Havasi Panna Flóra”, Colored Linocut;
- Yu-Jhu **Jheng** (17 years old), Taipei Municipal Zhong-Zheng Senior High School, Taipei City – **Taiwan**; for „Ex Libris Yu-Jhu Jheng”, engraved engraving on plastic;

Group IV – children and youth from art schools

The jury decides in this group to divide students according to their age, that is - students under 15 and students from 16 years.

Younger group up to 15 years old:

FIRST PRIZE:

- Miron **Mosurek** (15 years old), Zespół Szkół Plastycznych, Dąbrowa Górnicza – **Poland**; for „Ex Libris Miron Mosurek”, Autolithography;

SECOND PRIZE:

- Magdalena **Zaleśna** (15 years old), Zespół Szkół Plastycznych, Bydgoszcz – **Poland**; for „Ex Libris Biblioteka ZSP Bydgoszcz”, Computer Graphics;

THIRD PRIZE:

- Zosia **Shatsila** (10 years old), National Center of Art Creativity of Children and the Youth, Minsk – **Belarus**; for „Ex Libris Vera Kolos”, Linocut;

DISTINCTIONS:

- Yana **Kopachava** (10 years old), National Center of Art Creativity of Children and the Youth, Minsk – **Belarus**; for „Ex Libris Yana Kopachava”, Linocut;
- Anastasia **Kukain** (11 years old), National Center of Art Creativity of Children and the Youth, Minsk – **Belarus**; for „Ex Libris Гістарычны нацыянальны музей”, Colored Linocut;

- Rebeka **Mašlejová** (11 years old), Cirkevná základná umelecká škola sv. Mikuláša, Prešov – **Slovakia**; for „Ex Libris Rebeka Mašlejová”, Serigraphic reproduction;
- Ema **Potočná** (10 years old), Základná umelecká škola, Púchov – **Slovakia**; for „Ex Libris Lívia”, Linocut;
- Mikhas **Shatsila** (15 years old), National Center of Art Creativity of Children and the Youth, Minsk – **Belarus**; for „Ex Libris Richard Olson”, Colored Linocut;
- Sophia **Skalkovich** (14 years old), Art School, Brest – **Belarus**; for „Ex Libris Skalkovich Sophia”, engraved engraving on plastic;

Youth group from 16 to 19 years old:

FIRST PRIZE:

- Aleksandra **Rakowska** (17 years old), Liceum Plastyczne Zespół Szkół, Cieszyn – **Poland**; for „Ex Libris A.R.”, Linocut;

SECOND PRIZE:

- Alexandra **Pivo** (18 years old), Art School, Brest – **Belarus**; for „Ex Libris Pivo Genus”, engraved engraving on plastic;

THIRD PRIZE:

- Jagoda **Skawska** (19 years old), Liceum Plastyczne im. Wojciecha Kossaka, Łomża – **Poland**; for „Ex Libris Jagody”, Drypoint;

DISTINCTIONS:

- Inka **Sawicka** (19 years old), Zespół Szkół Plastycznych, Gdynia – **Poland**; for „Ex Libris Inka Sawicka”, Computer Graphics;
- Julia **Suszek** (17 years old), Zespół Szkół Plastycznych, Dąbrowa Górnicza – **Poland**; for „Ex Libris J. Suszek”, Linocut;

Category – event's Ex Libris for **The Independence**

PRIZE:

- Pola **Wróbel** (16 years old), Zespół Szkół Plastycznych, Dąbrowa Górnicza – **Poland**; for „Ex Libris Niepodległość”, Computer Graphics;

DISTINCTIONS:

- Hubert **Krakowiak** (18 years old), Zespół Szkół Plastycznych im. Jacka Malczewskiego, Częstochowa – **Poland**; for „Ex Libris Niepodległej 1918 - 2018”, Computer Graphics;
- Emilia **Suszek** (18 years old), Zespół Szkół Plastycznych im. Jacka Malczewskiego, Częstochowa – **Poland**; for „Ex Libris Polski Niepodległej 1918 - 2018”, Computer Graphics;

5. The Jury would like to award HONORARY DIPLOMAS of distinction to the following teachers whose students took part in the contest in accordance with the rules and regulations:

Poland:

- Urszula Issaieff – Łódź
- Aldona Kaczmarczyk-Kołučka – Rybnik
- Maria Mrożek – Nowy Targ
- Milada Więckowska – Rybnik
- Agnieszka Zajęc-Wnukowska – Katowice

Belarus:

- Yuliya Shatsila – Minsk

6. The jury qualifies 285 ex-librises for the post-competition exhibition, including those awarded and honored. A detailed list of authors and their ex-librises will be published in the catalog of the post-competition exhibition.

At the same time, the Jury states that more than a dozen works submitted for the competition did not meet the requirements of the regulations, and they were: pseudo-bookplates (without the name / name of the book collection owner in the graphic composition), only graphics. Despite this, the jury decided that the most artistically valuable graphics will be presented at the exhibition.



The final of the 17th Ex Libris Biennale for Children and Youth[©] ŻARY 2018 is planned on September 29, 2018 in the Ex Libris Gallery Municipal Public Library in Żary, Wroclawska 11 str.

The program includes: a meeting of winners and the presentation of prizes and a grand opening of the post-competition exhibition.

***WE INVITE THE LAUREATES TOGETHER WITH THE GUARDIANS
TO OUR CITY FOR THE FINALE OF THE 17th BIENNALE***

Information on organizational matters of the Final 17th Biennale will be given to the winners at a later date by e-mail and will be posted on the library's website <http://www.mbp.zary.pl/>

Director of
the Municipal Public Library
in Żary

Beata Kłębukowska, MA